

# GA

*Global Architecture*

## HOUSES

GA  
30th

65

## 目次

## Contents

巨匠の住宅 ——リナ・ボー & P.M. バルディ “ガラスの家”, サンパウロ, ブラジル	10	RESIDENTIAL MASTERPIECES: LINA BO & P. M. BARDI Casa de Vidro, São Paulo, Brazil
ウィリアム・P・ブルーダー トンプソン邸	26	WILLIAM P. BRUDER Thompson Residence
スタンリー・セイトヴィッツ バイロン・メイヤー邸	42	STANLEY SAITOWITZ Byron Meyer Residence
妹島和世 小さな家	58	KAZUYO SEJIMA Small House
レイ・キャビー シャピロ邸	72	RAY KAPPE Shapiro Residence
小野正弘 囲繞の家	82	MASAHIRO ONO Enclosed House
岸和郎 文京の家	92	WARO KISHI House in Bunkyo
飯田善彦 逗子K邸	102	YOSHIHIKO IIDA Zushi-K House
古市徹雄 四枚の壁 (F邸)	112	TETSUO FURUICHI Four Walls House
スミス=ミラー+ホーキンソン フラッティロン地区のロフト	118	SMITH-MILLER+HAWKINSON Flatiron District Triplex
スミス=ミラー+ホーキンソン グリーンバーグ・ロフト	126	SMITH-MILLER+HAWKINSON Greenberg Loft=Shutterbox

# WILLIAM P. BRUDER

## THOMPSON RESIDENCE

Pride's Crossing, Massachusetts, U.S.A.

Design: 1994—Construction: 2000

Photos: Y. Futagawa

Sited on the Atlantic Ocean, this residence is a coastal haven for a family of five, nestled on the edge of a forest on natural granite ledges. The extensive masterplan began with demolition of a turn-of-the-century Italianate villa and remodeling of the existing carriage house, which now serves as guest quarters. The eight-acre property is a site-sensitive composition of the new main residence, the carriage house, an exercise pavilion, and several garden and water follies for summer and winter living.

The curvilinear grace of the primary residence is announced by weighty granite walls and a circular driveway—an arrival path anchored by the vitality and presence of an aged 140' beech tree which lives off-center to the geometric origin of the house. A luminous yellow 43' fiberglass bench is both motion and pause before entry. The radially ordered plan is zoned concisely by crescents of space and multiple arcing walls which are pierced at the moment of entry, where the stone massing is sliced open by a cantilevered radial stainless steel canopy. This hovering compressive sculptural ceiling event is sliced by a thin skylight, and releases outwardly to distant sea views. The radial entry passage, flanked by a black-bottom stainless steel reflecting pool—a serene void between living and children's wings—helps define a 'village essence' of the architecture, beyond mere tectonics. The main seaward crescent contains the main living pavilion and the master bedroom suite, while secondary crescents hold children's bedrooms and areas for study, music, and play, as well as guest accommodations and garage. Exterior living spaces extend these arcs into a landscape of gardens and terraces, furthering a graft of building, land, and sea.

The melding of architecture and place begins upon arrival with the anchoring of rugged granite walls, resembling field fence constructions, growing from adjacent granite ledges and screening all views of the sea beyond. These exposed stone walls are coupled with granite floors, and carpet which tonally blends with the stone, softened by island spaces of custom area rugs and the warmth of the hearth and casework. The marriage to site continues in the sweeping form of the main roof (a section of a cone), related in spirit to the vaulted Shaker structure at Sabbathday Lake and to the boat and shipbuilding craft of the northeast. With radial standing-seam copper appearing at once earthen and nautical, its shape and its dark shell-like patina evoke backs of whales, bodies of crustaceans, or bellies of ocean vessels. The inside of this hull is luminous and reflective. Interior ceilings and partitions are plaster, nacreous and iridescent as abalone shell; soffits are anodized aluminum, their mercury liquid cast imbued with the light and mood of the ocean horizon they frame. Views are embraced by a

taut membrane of insulated glass, stretched between minimal curving waterjet-cut stainless steel mullions. Lightness of these elements is enhanced by random circular castellations; an aqueous air permeates the fluid space.

The choreography of the interior is a layered composition of fluid curvatures and contrasts, moving among three tonal families of materials: earth, copper, mahogany; stone, carpet, steel, ocean; stainless, plaster, and sky. Gauze-like fabrics in varied hues and densities filter light and dissolve edges. Built-in couches are nestled into embracing undulations and wraps at the stair, study, and children's bays. The nautilus-like kitchen centers family and social gatherings in the great living space, which culminates in waterside views by the hearth. Above the fire this oval stainless body holds a mantle of white bronze castings by Darcy Miro—one of over thirty works by numerous artists in a collection. The art, assembled in a unique owner-architect collaboration, brings fullness, humor, and subtle regional connections which complete the architecture.

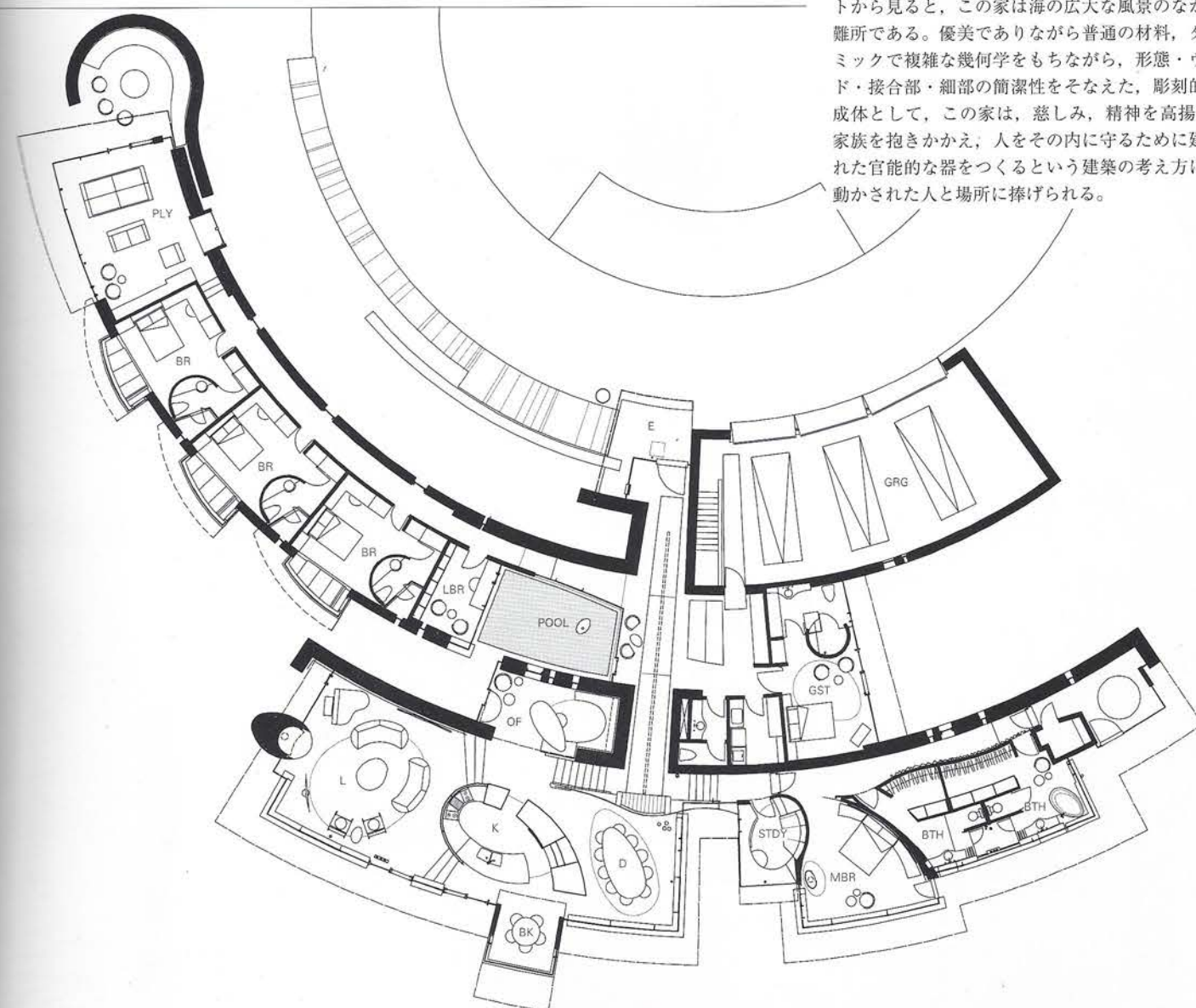
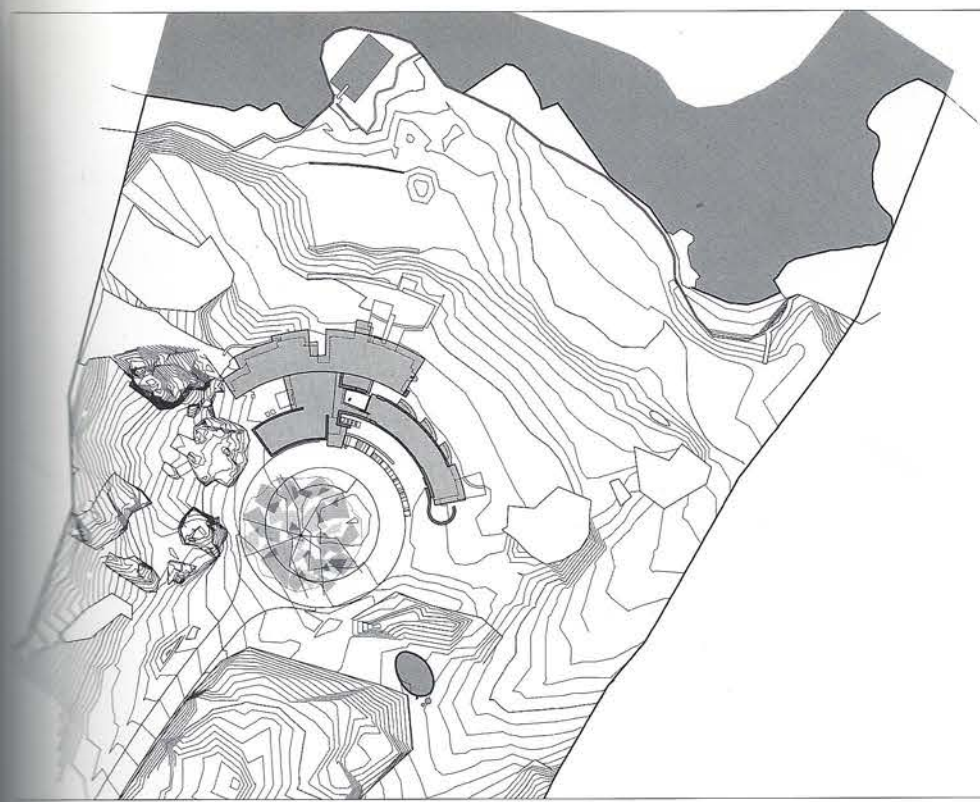
Rooted in place and influenced by the traditions of place, the house redefines and challenges the deeply entrenched conventions of traditional and transitional architecture of the American eastern seaboard. Grasping for a greater context, the residence is a refuge in the view of the vastness of the sea. As a total sculptural composition of elegant and common materials, dynamic and complex geometries yet with simplicity of form, void, joint, and detail, the home celebrates a people and place driven architectural philosophy—becoming a sensual vessel to cherish, inspire, and embrace the family it was built to shelter.

Architects: William P. Bruder-Architect—Will Bruder, design; Ben Nesbeitt, Jack DeBartolo III, Michael Crooks, Rob Gaspard, Dwayne Smyth, Joe Herzog, design team  
Clients: Fred Horne and Sally Thompson  
Consultants: Rudow & Berry, Inc.—Mark Rudow, structural; Otterbein Engineering—Roy Otterbein, mechanical; Reid mechanical, design-build; CA Energy Designs—Charles Avery, electrical; Michael Boucher, Landscape Architect—Michael Boucher, landscape architecture  
Transportex—Carol Byrne, color and textile collaboration  
General contractor: Thoughtforms Corporation—Jim Williams, Charles Barry, Brian Norris

大西洋に面するこの住宅は、5人家族の海辺の楽園であり、森の外れに広がる花崗岩の岩棚に建っている。広範に及ぶ全体計画は今世紀の代わり目に建てられたイタリアン・ヴィラの取り壊し、既存の馬車置場の改造（現在の客室）から始まった。8エーカーの敷地は、新しい母屋、馬車置場、エクササイズ・パビリオン、そして夏や冬場に使用される庭や水辺のフォーリーがいくつか、土地に対する繊細な気配りのもとに配置されている。

優美な曲線をもつ母屋は、重々しい花崗岩の壁、円形の車回し、住宅の元の幾何学に対し中心を外して植えられていた140フィートの高さを持つブナの本の力強い存在感が目を引き導入路によってその所在を告げている。黄色く輝くファイバーグラス製の長さ45フィートのベンチは玄関前に動きや小休止の場を与える。放射状プランは、半月形のスペースと、適切な箇所に開口が穿たれた多様な曲面壁によって簡潔にゾーン分けされている。このエントランス部分の石のマスを、片持ちになったステンレス・スティールの放射状キャノピーが切り開いている。この上に覆い被さる圧迫するような天井を細いスカイライトが切り裂き、その外に遠くの海を見せる。エントランスに続く放射状の通路は、底が黒く塗られたステンレスのリフレクティング・プールに挟まれている。ここはリビングと子供の領域との間の静かな空間で、建物に、単なる建築を越えた「ヴィレッジ風性格」を与えるのを助けている。海に向けた主要な半月形には、中心的なリビング・パビリオンと主寝室が入り、それに付随する半月形には、子供の寝室と勉強・音楽・遊びのエリア、客室とガレージが置かれている。戸外のリビング・スペースはこれらの弧を庭の風景やテラスに広げ、建物、土地、海のつながりをさらに促進させる。

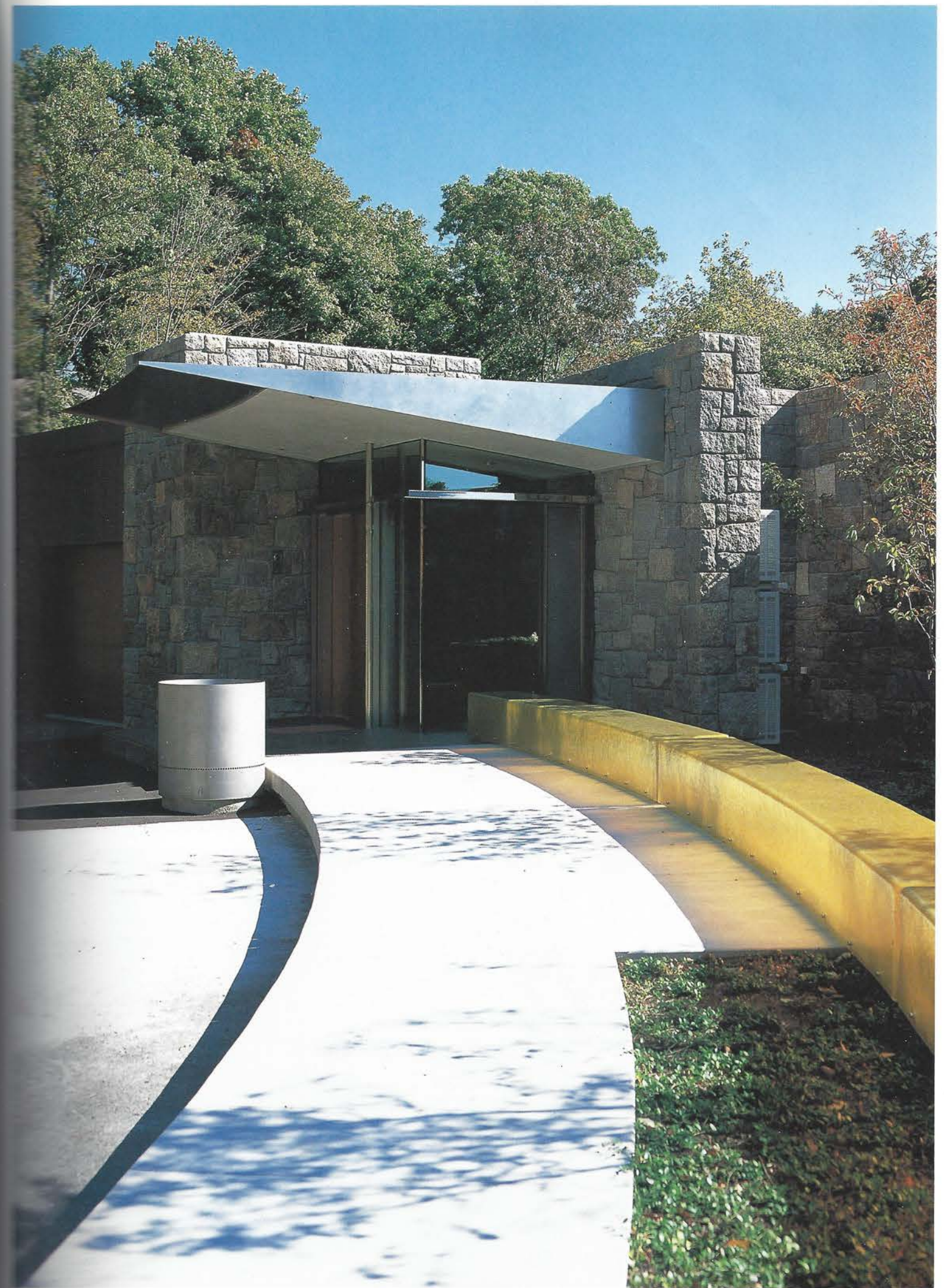
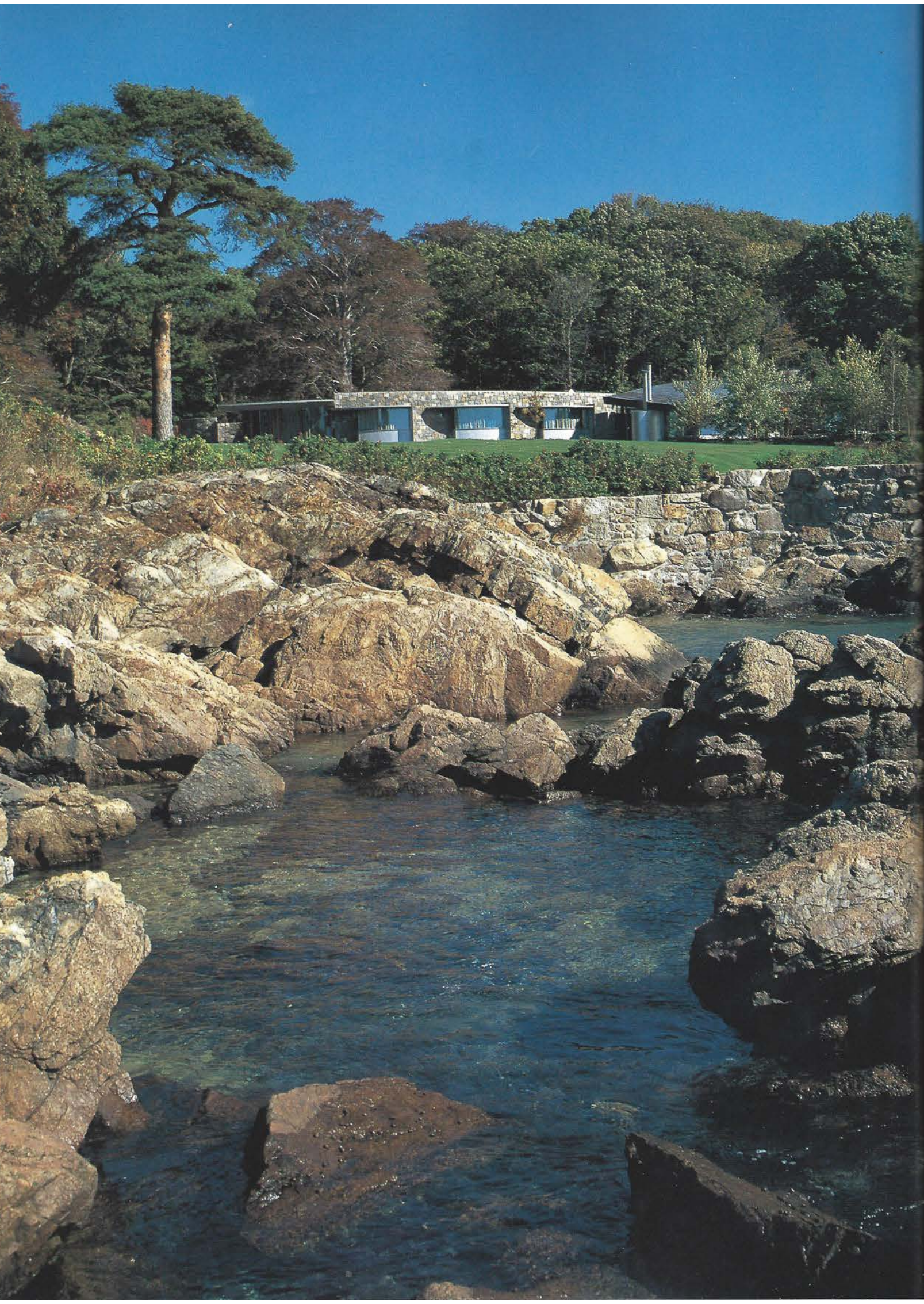
建築と場所の併合は到着時に始まる。その荒削りな花崗岩の壁は野積の石のフェンスに似て、隣りの花崗岩の岩棚から立ち上がり、その向こうの海の景色をすっかり隠している。これらむき出しの石の壁は花崗岩の床、石と融合する色のカーペットと組み合わせられ、島のように置かれた特注の敷物や暖炉や木製家具がその荒々しさを和らげる。敷地との融合は母屋の屋根の大きく一掃きしているような形態（断面は円錐形）に続いていく。その形は精神的にはサバスデイ湖にある半円筒屋根のシェイカー教徒の建物、そして北東部のボートや造船技術と結びついている。銅を立ち上げ継ぎで放射状に葺いた屋根は、土でつくられているようでもあり、船のようでもあり、その形と黒い貝殻に似た表面は鯨の背中、甲殻類の身体、外洋船の船腹を連想させる。この「船体」の内部はまばゆく光を反射している。天井と間仕切りはアワビのように真珠色や虹色に輝くプラスター。軒の下端は酸化被膜処理をしたアルミで、水銀のような輝きは、光や窓が枠取る海の水平線の空気を吹き込まれ、それらを捕縛する。景色は断熱



ガラスの硬質な面に抱かれ、ウォーター・ジェットで切断した、微細に湾曲するステンレス・スティールのマリオンの間に広がる。こうしたエレメントの軽さは、ランダムに置かれた円形の小塔で強調される。水分を含んだ空気が、流れるように広がる空間に浸透する。

内部の振り付けは、曲線と対比による重層的な構成で、同系の色調をもつ3対の材料の組合せが交錯する。土・銅・マホガニー、石・カーペット・スティール・海、ステンレス・プラスター・空。さまざまな色合いと密度をもつ霞のような布地が光を濾過し、端部を溶解する。造付けのソファが周囲を包む波形に心地よさそうに寄り添い、階段、書斎、子供の領域を包んでいる。オウム貝に似たキッチンには、広いリビング・スペースのなかの家族や社交の集いの中心である。リビング・スペースは暖炉の傍ら、海辺側の眺めで最高に盛り上がる。ステンレス製の楕円の暖炉は、炎の上に、白く塗られたブロンズのマンテルを支えている。マンテルはダーシー・ミロ作で、オーナーが蒐めた30点以上の様々なアーティストの作品の一つである。オーナーと建築家とのあまり類のない協力で集められたアートは、豊かさ、ユーモアそして地域性との微妙なつながりを建物内に運び込む。

場所に根ざし、場所の伝統から影響を受けて、この家は、米国東海岸に深く根を降ろしている伝統様式や折衷様式の、慣習となってしまう建築手法を見直し、それに挑戦する。さらに大きなコンテクストから見ると、この家は海の広大な風景のなかの避難所である。優美でありながら普通の材料、ダイナミックで複雑な幾何学をもちながら、形態・ヴォイド・接合部・細部の簡潔性をそなえた、彫刻的な構成体として、この家は、慈しみ、精神を高揚させ、家族を抱きかかえ、人をその内に守るために建てられた官能的な器をつくるという建築の考え方に心を動かされた人と場所に捧げられる。



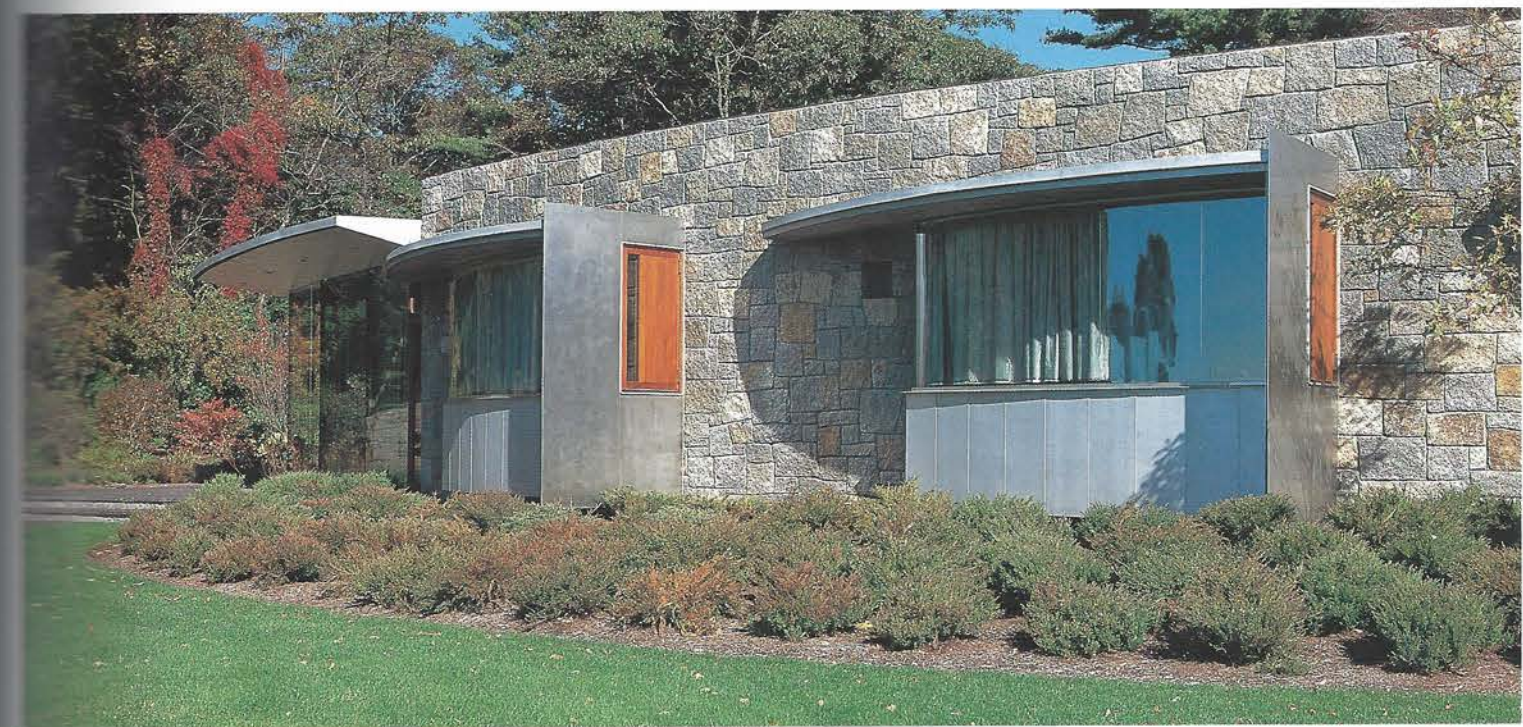
View of entry



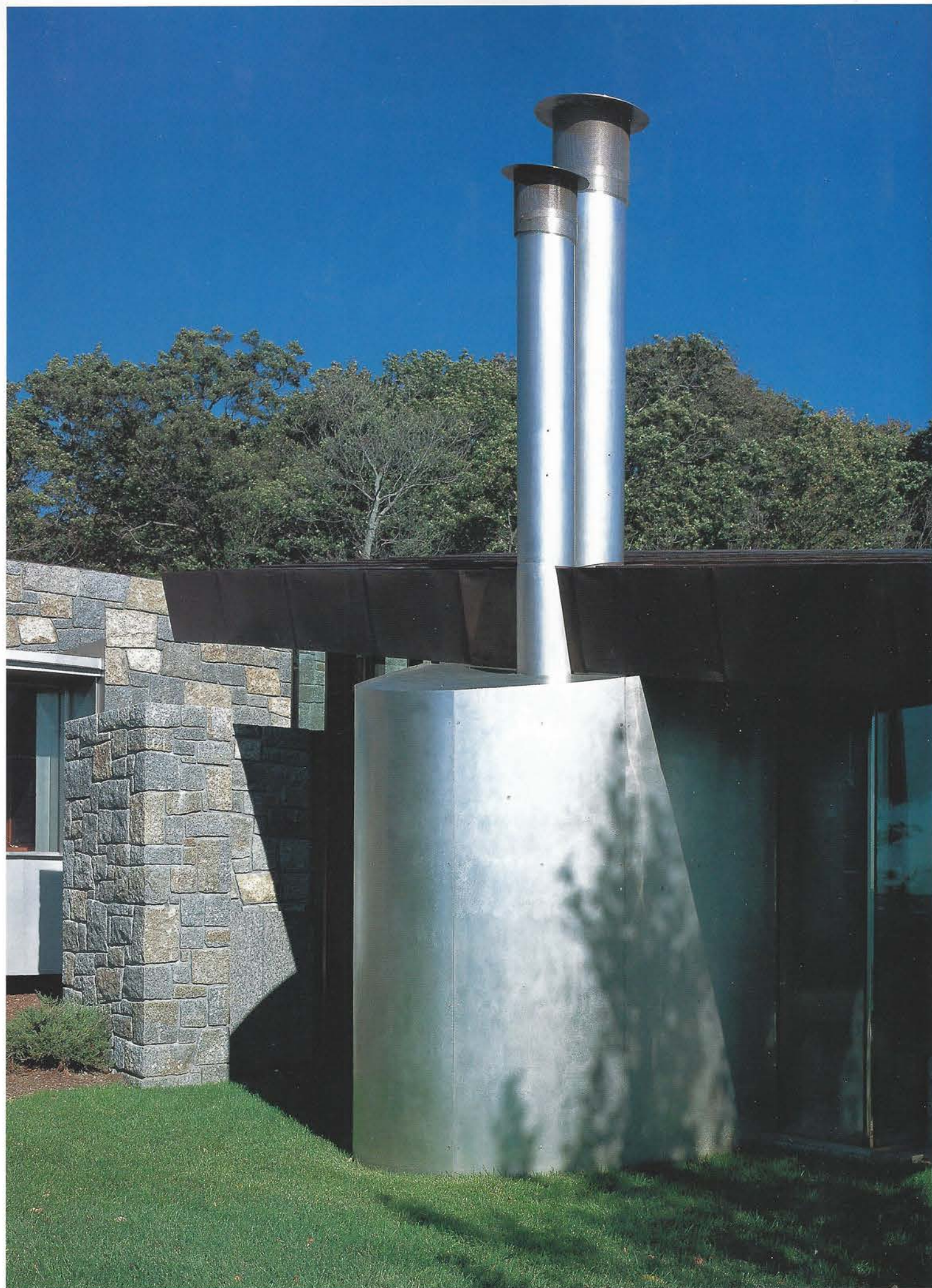
Overall view from garden



Children's wing on left

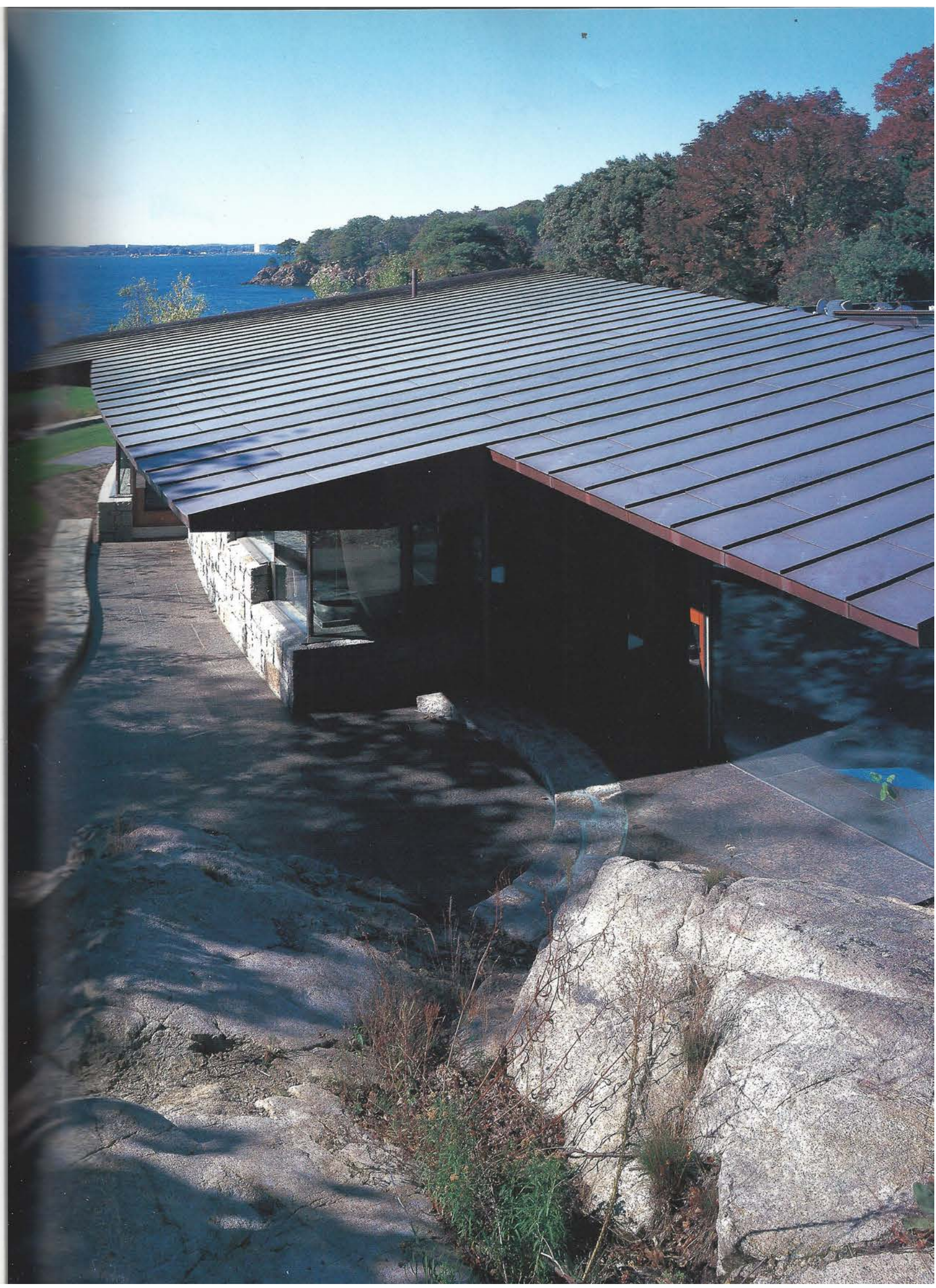


Children's wing



*Stainless steel fireplace of living room*

*Curvilinear roof* ▶





Entry  
34

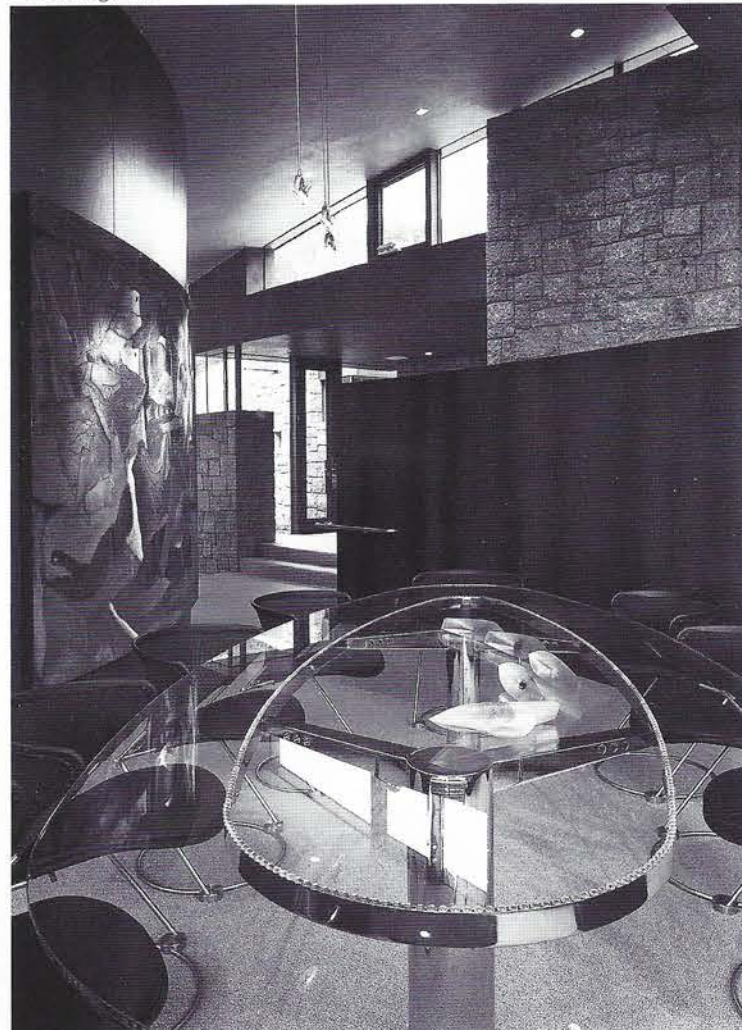


Living room ▶





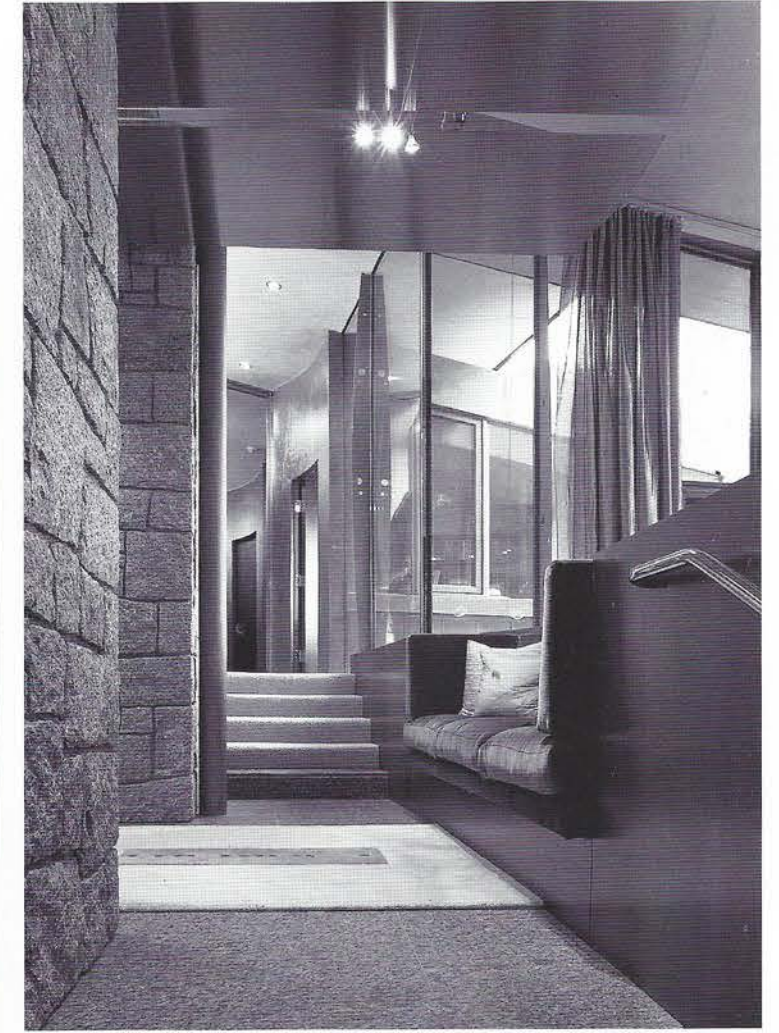
△▽Dining room



Living room



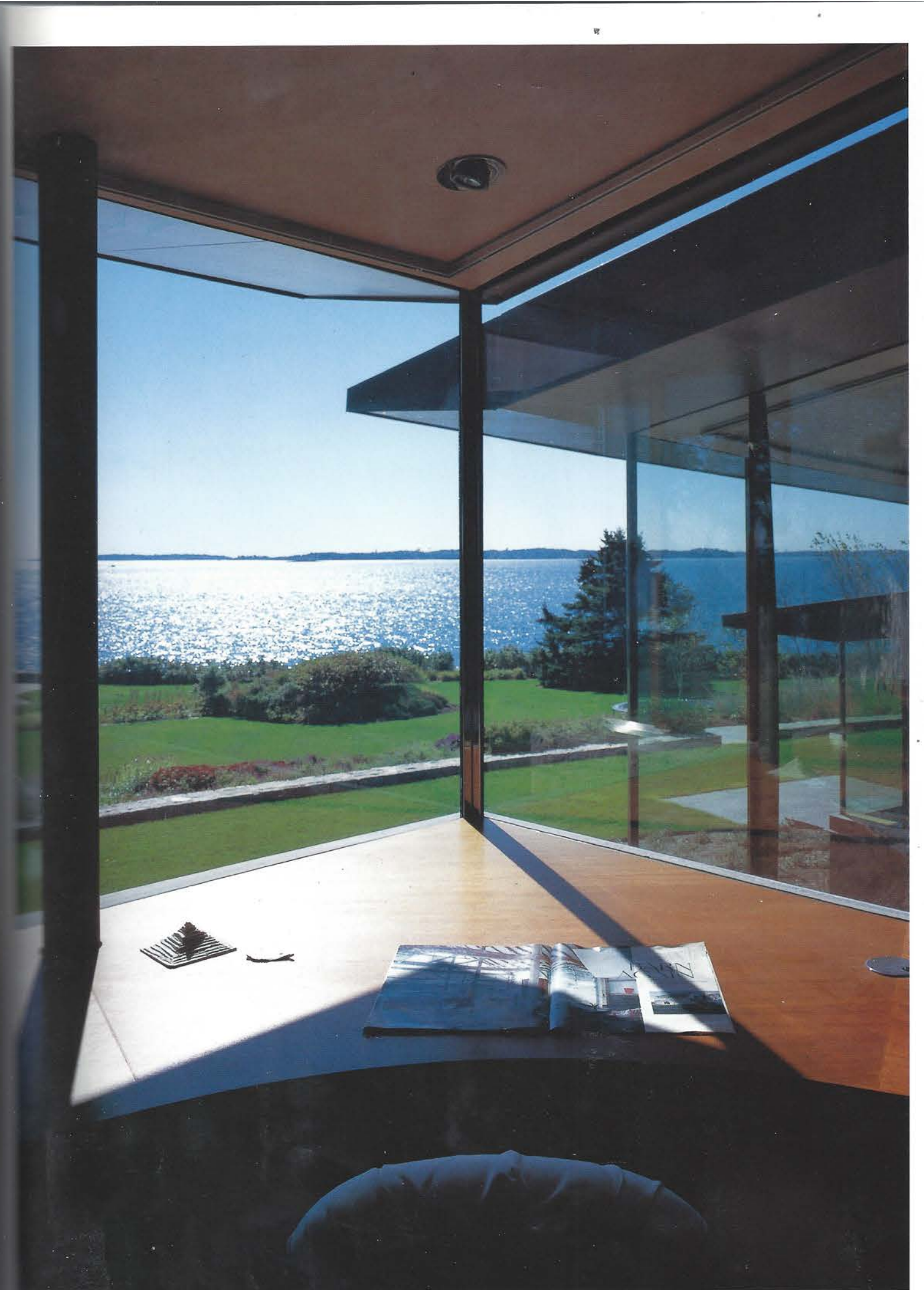
Fireplace



View toward master bedroom wing



Office



Master bedroom

Ocean view from study